



Informationen/ information

Liebe Gäste, es gelten weiter Kontaktbeschränkungen wegen Corona. Ihr müsst euch nicht anmelden und keine Termine vorher verabreden. | Dear visitors, there are still personal contact restrictions due to Covid. There is no need to register in advance or make appointments.

Montag | Monday (10:00 – 16:00 Uhr)

10:00 - 12:30

Frauencafé vom WELCOME-Treff (Es gibt die ganze Zeit eine Kinderbetreuung.)

Wir treffen uns zum Lernen, Austausch und kreativ Sein in der Weibewirtschaft des Dornrosa e.V.. (Karl-Liebnecht-Straße 34). Alle Frauen sind herzlich eingeladen auch eigene Ideen mitzubringen. Wir treffen uns 10 Uhr vor dem WELCOME-Treff.

Frauencafé from WELCOME-Treff (Childcare will be provided all the time.)

The women's café re-opens today at Weibewirtschaft/Dornrosa e.V., address: Karl-Liebnecht-Str. 34. Let's meet to learn, exchange ideas and be creative. We are open to your suggestions.

We will meet outside WELCOME-Treff at 10 a.m.

10:00 - 11:00

Frauencafé: Deutsch: Üben und Sprechen | Practice German

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen | Learn German by practicing and speaking

11:00 - 12:00

Frauencafé: Deutsch: Schreiben | German writing

Gemeinsam werden wir üben, Briefe und E-Mails in Deutsch zu schreiben | Together we will practice writing letters and e-mails in German.

11:00 - 15:00

Formularhilfe | Help filling in forms at WELCOME-Treff

14:00 - 15:00

Engagement-Sprechstunde WELCOME-Treff | question time at WELCOME Treff

Sie haben allgemeine Fragen zum WELCOME Treff oder wollen selbst aktiv werden? Dann kommen sie einfach in dieser Zeit vorbei. | If you have general questions about what we do at WELCOME Treff or if you want to volunteer, just come by and see us.

14:30 - 15:30

NEU: Beratung für faire Beschäftigung migrantischer Arbeitskräfte | Consultation on the fair employment of immigrant workers

In dieser Sprechstunde wird bei arbeitsrechtlichen Themen und Fragen geholfen, z.B. wenn es um Gehalt, Arbeitszeit, Kündigung, Aufhebungsverträge u.ä. geht. Die Beratung wird durchgeführt von "BemA – Beratung migrantischer Arbeitskräfte" (<https://bema.arbeitundleben.org/>) und der "Faire Integration" des IQ Netzwerks Sachsen-Anhalt (<https://www.sachsen-anhalt.netzwerk-iq.de/fuer-eingewanderte/rechte-von-beschaeftigten/>). | During this consultation we will answer questions pertaining to the German employment law, for example salary, working hours, the termination of employment, termination agreements. The consultation will be offered by "BemA (consultation of immigrant workers)"(<https://bema.arbeitundleben.org/>) and "Fair Integration" of the IQ Network of Saxony Anhalt (<https://www.sachsen-anhalt.netzwerk-iq.de/fuer-eingewanderte/rechte-von-beschaeftigten/>).

Dienstag | Tuesday (13:30 – 15:30 Uhr)

13:30 - 15:30

Formularhilfe | Help filling in forms at WELCOME-Treff

14:00 - 15:00

NEU: Fachlich fit für den Arbeitsmarkt – Firmen suchen Arbeitskräfte | technically fit for the labour market - companies are looking for workers

Du willst arbeiten – weißt aber nicht wo? Dir fehlen Zertifikate oder Nachweise – wie ein Gabelstaplerschein? Die TÜV Rheinland Akademie berät dich zu Firmen und Qualifizierungen, um schnell in Arbeit zu kommen und eigenes Geld zu verdienen. | You want to work but you don't know where? You don't have any certificates or proofs like a driving licence for forklift trucks? The „TÜV Rheinland Academy“ is giving you advice on companies and qualifications so that you can find work and earn your own money.

Mittwoch | Wednesday (11:00 – 21:00 Uhr)



Willkommen in Halle
Engagiert für Integration



SACHSEN-ANHALT

#moderndenken



hallesaale
HÄNDELSTADT

WELCOME-Treff

Geiststraße 58
06108 Halle (Saale)

Telefon: +49 345 135 348 61, Mobile et WhatsApp: +49 176 22 00 71 77

www.welcometreff.de, facebook.com/welcometreff

E-Mail: welcometreff@willkommen-in-halle.de



- 11:00 - 15:00** **Formularhilfe** | Filling in forms at WELCOME-Treff
- 13:00 - 15:00** **Sprechstunde: Berufsorientierung und Hilfe bei Bewerbungen** | consultation hour: how to find a job and how to write applications
Das Projekt „Berufspaten“ unterstützt beim Bewerbungsprozess, bei der Arbeitssuche sowie beim Schreiben des Lebenslaufs. | the project “Career Mentors” supports the application process, job search and CV writing.
- 14:00 - 15:00** **Computerhilfe, Bewerbungen und Lebenslauf** | Help using a computer for applications and CVs Wir helfen am Computer und können die Dokumente ausdrucken. | We help you write and print out letters of application using a computer.
- 15:00 - 16:30** **Spiele-Nachmittag** | games afternoon
Wir treffen uns draußen vor dem WELCOME-Treff, um die frische Luft zu genießen und Brett-Spiele zu spielen, kommt vorbei! | We meet outside to enjoy the fresh air and play board games. Join us!
- 17:00 – 19:00** **Stammtisch Sprachmittlung** | Translators' Meeting
Beim Projekt „SiSA- Sprachmittlung in Sachsen-Anhalt“ helfen ehrenamtliche Sprachmittler*innen Menschen bei Verständigungsproblemen in Alltagssituationen. Für die Ehrenamtlichen und interessierte Personen veranstaltet SISA regelmäßige Stammtische in gemütlicher Runde zum Erfahrungsaustausch und Kennenlernen. Herzliche Einladung! | as part of the project "SISA-Sprachmittlung in Sachsen-Anhalt" voluntary translators assist people in everyday situations. SISA organizes regular meetings for volunteers and people who are interested to get to know each other and share their experiences and ideas in an informal setting. You are welcome to join us.
- 19:00 – 21:00** **WIEDER: Spiele-Sprachen-Speisen** | play-languages-food
Wir treffen uns monatlich am dritten Mittwoch im Monat im WELCOME-Treff, um ganz viele, unterschiedliche Spiele miteinander zu spielen. Ihr könnt gerne auch Spiele (nicht zu kompliziert oder zu lang) mitbringen. Zusätzlich ist es eine schöne Gelegenheit in verschiedenen Sprachen ins Gespräch zu kommen. Wegen der Corona-Pandemie können wir leider noch keine Speisen (wie Falafel & Humus) anbieten. Macht mit! | We meet every third Wednesday of the month at the WELCOME-Treff to play a lot of different games together. You are also welcome to bring games (not too complicated or too long). It is also a great opportunity to speak in different languages. Due to the corona pandemic, we are unfortunately not yet able to offer any food (such as falafel & humus). You are welcome to participate!

Donnerstag | Thursday (10:00 – 15:00 Uhr)

- 10:00 - 13:00** **Nähen – Reparieren – Handarbeit zum Selbermachen** | sewing – repairing – creating (nur für Frauen, women only!)
Wer selber nähen kann, kann im Nähtreff Kleidung ändern oder reparieren. Es gibt eine Nähmaschine, Garn und Zubehör. | Here you can sew, knit or crochet as much as you want. We have sewing machines, needles, thread and other things you might need.
- 11:00 - 13:00** **Schach spielen** | Let's play chess
Denken und zusammen Spaß haben. | Let's think and play together.
- 14:30 - 16:00** **Spaziergang-Deutsch** | Let's go for a walk and speak German
Treffpunkt vor dem WELCOME-Treff und gemeinsam spazieren gehen. | We will meet outside WELCOME-Treff and then we will go for a walk together
- 17:00 – 20:00** **Kombüse 58: gemeinsam kochen** | Cooking together Wir kochen gemeinsam **brasilianisches** Essen. Anmeldung notwendig: kombuse58@freiwilligen-agentur.de | Together we prepare Brazilian food. Only with registration.

Freitag | Friday (10:00 – 14:00 Uhr)

- 10:00 - 11:30** **Formularhilfe** | Help filling in documents at WELCOME-Treff



Willkommen in Halle
Engagiert für Integration



SACHSEN-ANHALT

#moderndenken



hallesaale
HÄNDELSTADT

WELCOME-Treff

Geiststraße 58
06108 Halle (Saale)

Telefon: +49 345 135 348 61, Mobile et WhatsApp: +49 176 22 00 71 77

www.welcometreff.de, facebook.com/welcometreff

E-Mail: welcometreff@willkommen-in-halle.de